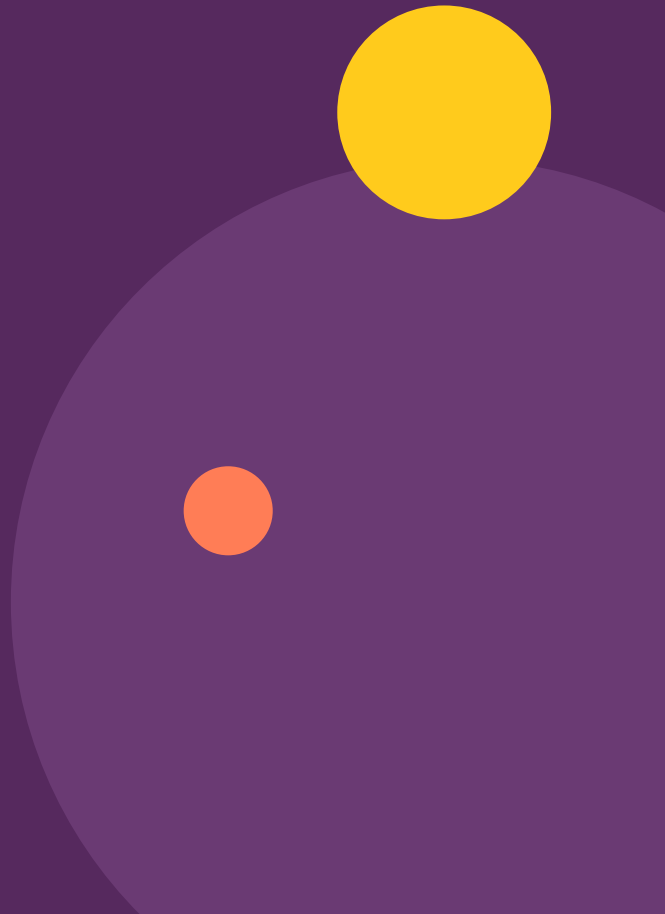


Lafloufa Rights Office

The rights office for Brazil's independent publishers

Jacqueline Lafloufa · Frankfurt Book Fair, October 2026



Bibliodiversity

Coined in Chile in the 1990s, the term borrows from biodiversity: just as a variety of species is vital to the planet, a plurality of voices, stories and publishing projects is essential to a society's symbolic balance.

Brazil's small and mid-sized independent houses are the main launchpad for new Brazilian authors.

Yet few of them can sustain a foreign-rights department, so their books rarely leave the country.

~800

publishing houses formally
established in Brazil

150+

independent publishers
in the LIBRE league

Source: LIBRE – Liga Brasileira de Editoras, Carta-manifesto (2025).

Jacqueline Lafloufa



13+ books

ghostwritten for Brazilian authors and publishers since 2018



International curation

7 editions of SXSW as insights curator; head of content at Kantar, 2015–2018



10+ years in journalism

Galileu, Elle, UOL, Rest of World and others



BA, Literary Studies, UNICAMP

plus an MSc in science communication (UNICAMP), science journalism specialist

I speak English fluently.

Hablo un poquito de español.

Capisco un po' d'italiano.

Und ich spreche ein bisschen Deutsch... aber ich glaube, mein Deutsch ist kaputt.

One office, several independent houses



1. Curate

We select titles with international potential from each partner's catalogue.



2. Represent

One point of contact, English materials and a shared rights list.



3. Close

We negotiate licences and follow each deal through to contract.

For buyers: pre-screened books and someone who knows them in depth.

For publishers: a foreign-rights department they could not sustain alone.

FOUNDING PARTNER • RIO DE JANEIRO

Bambual Editora

Books for the global transition

Progressive, avant-garde non-fiction from new and unexpected points of view: regeneration, new economies, governance, society, education and self-knowledge.

Regeneration

Economy

Society

Self-knowledge

Education



Inspired by bamboo:

Deep.

Strong.

Flexible.

FOUNDING PARTNER • SÃO PAULO

Editora Voo

Books to make the world a better place

Impact publishing for small and big readers, founded and led by Claudia Kubrusly: conscious business, sustainability, social justice and, through the Vooinho imprint, children's books.

B Corp since 2018

One for One

Vooinho

Jabuti finalist

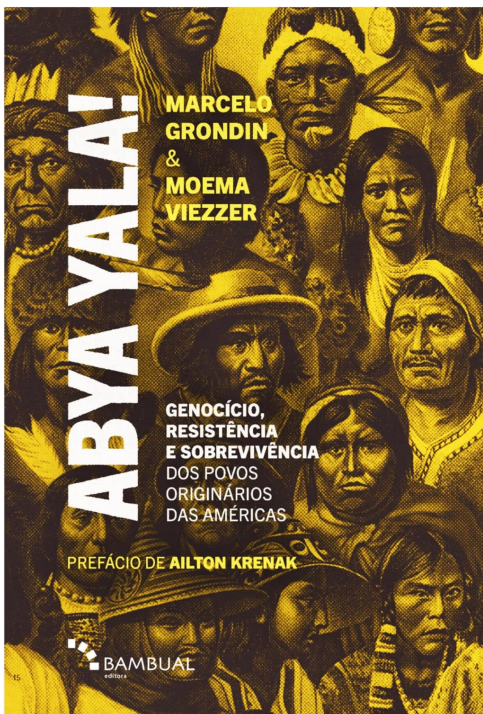


Voo means flight:

Small acts.

Big impact.

Take flight.



Bambual Editora

CATALOGUE HIGHLIGHT

Abya Yala!

Genocide, Resistance and Survival of the Original Peoples of the Americas

Moema Viezzer & Marcelo Grondin · Foreword by Ailton Krenak

Five centuries of Indigenous resistance, told across the whole continent.

WHY IT TRAVELS

- Pan-American scope: the Caribbean, Mexico, the Central Andes, Brazil and the United States
- Viezzer's earlier book, Domitila Barrios' life story, was translated into 14 languages
- Sociologists and popular educators who worked alongside Paulo Freire

3 territories

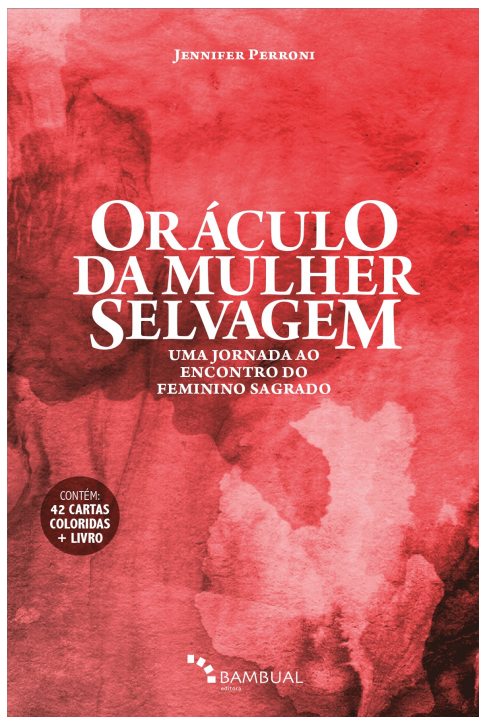
sold: Brazil, Chile (Spanish),
Canada (English)

232 pages

non-fiction, history

Krenak

foreword by a leading
Indigenous thinker



Bambual Editora

CATALOGUE HIGHLIGHT

Wild Woman Oracle

42 hand-painted cards and a 152-page guidebook for a journey into the sacred feminine

Text and watercolour art by Jennifer Perroni

An oracle for the part of a woman she would rather not look at, but needs to.

WHY IT TRAVELS

- The Wild Woman archetype made global by Women Who Run with the Wolves
- In dialogue with Jung, Campbell, Starhawk, Dion Fortune and Jean Shinoda Bolen
- One rights holder for text and art: a simple licence for the full package

10,000+

copies sold in Brazil in five years

42 cards

each one painted by the author

Brazil only

rights sold so far; other territories open



Bambual Editora

CATALOGUE HIGHLIGHT

Radical Reimagination

Five lenses to glimpse the futures we want to live

Luciana Bazanella & Vanessa Mathias (White Rabbit)

A practical, fully illustrated way out of the crisis of imagination.

WHY IT TRAVELS

- Futures thinking through five lenses: boldness, pluriversal, systemic, multitemporal, multisensory
- The authors have spoken at SXSW, TEDx and Web Summit; clients include Google and TikTok
- Comes with a printed A2 mind map: a strong gift and workshop format

~2,000

copies sold in Brazil in two years

288 pages

fully illustrated

Brazil only

rights sold so far; other territories open

The Girl Who Hugs the Wind

40-page picture book about immigration and its challenges for children

Fernanda Paraguassu · Illustrated by Suryara Bernardi

A Congolese girl starts over in Rio de Janeiro, holding on to home through play and imagination.

WHY IT TRAVELS

- Refugee childhoods, told with a light touch for young readers
- Inspired by real Congolese girls the author met at a refugee support programme in Rio
- Translations in English, Spanish and French are ready to license, for a fast print run



Voonho · Editora Voo

300,000+

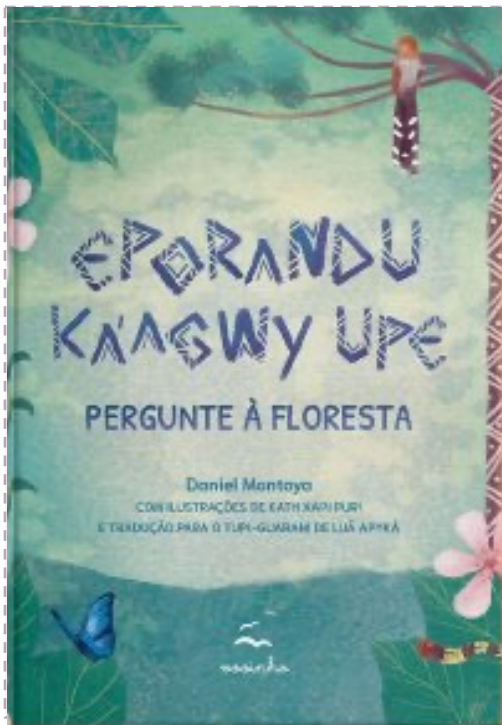
copies sold in Brazil

3 translations

EN, ES, FR ready to license

40 pages

picture book, 2017



Vooinho · Editora Voo

CATALOGUE HIGHLIGHT · VOOINHO

Ask the Forest

36-page picture book that honours Indigenous and national languages together

Daniel Montoya · Art by Kath Xapi Puri · Tupi-Guarani by Luã Apyká

Children put their biggest questions to the forest, in Portuguese and in Tupi-Guarani.

WHY IT TRAVELS

- Bilingual in an Indigenous language: Nhandewa Tupi-Guarani, spoken on the São Paulo coast
- Indigenous illustrator (Puri people) and Indigenous translator
- A model for editions pairing a national language with a local Indigenous one

Bilingual

Portuguese + Tupi-Guarani

36 pages

picture book, 2024

Indigenous

illustrator and translator



Vooinho · Editora Voo

CATALOGUE HIGHLIGHT · VOOINHO

Marina, Dot & Olímpio

Picture-book biographies of Amazon defenders · 3 titles, 48–52 pages each

Ricardo Voltolini · Illustrated by Moara Tupinambá

Fictionalised biographies of three people who stood up for the Amazon.

WHY IT TRAVELS

- Marina Silva, environmental leader; Dorothy Stang, US-born missionary; Olímpio Guajajara, Indigenous forest guardian
- Dorothy Stang's American roots are a direct hook for English-language markets
- Illustrated by Indigenous artist Moara Tupinambá

3 titles

a ready-made series

2026

new releases

48–52 pages

each title

Whale

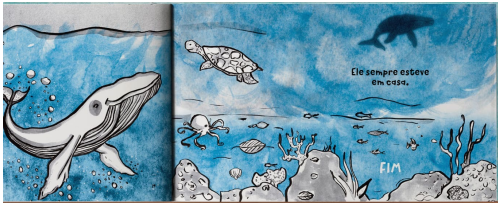
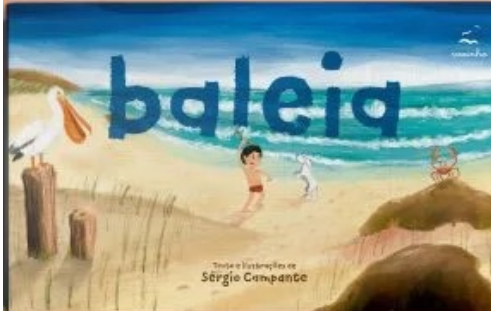
32-page picture book about caring for the oceans

Written and illustrated by Sérgio Campante

A boy finds a cry for help in a bottle, and learns what it takes to care for the ocean.

WHY IT TRAVELS

- Ocean conservation for young readers, a theme with global demand
- Printed in Brazil on stone paper: made from mineral powder, with no wood, water or chemicals
- One author-illustrator for both text and art



Voonho · Editora Voo

Stone paper

tree-free Brazilian edition

3rd edition

2023

32 pages

picture book

CATALOGUE HIGHLIGHT · VOONHO

The Little Dandelion

40-page picture fable that helps adults open the conversation about child sexual abuse

Tina Costa · Illustrated by Beatriz Tosin

A fable about a garden, a broken trust and the courage to bloom again.

WHY IT TRAVELS

- Approaches child sexual abuse through metaphor, helping adults open the conversation
- Written by a survivor who turned her pain into a story about love
- Part of the proceeds funds educational work with adolescents (One for One)

2026

new release

40 pages

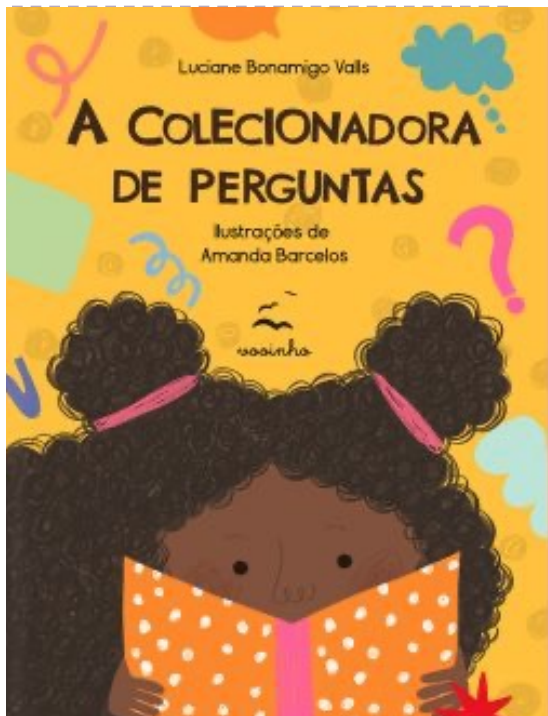
picture book

Fable

for families, schools and therapists



Voonho · Editora Voo



Vooinho · Editora Voo

CATALOGUE HIGHLIGHT · VOONHO

The Question Collector

44-page picture book about curiosity and the adults who nurture it

Luciane Bonamigo Valls · Illustrated by Amanda Barcelos

A girl fills a notebook with questions, and shares them with someone who always listens.

WHY IT TRAVELS

- Celebrates curiosity and the bond between a child and a caring adult
- The author is a US-based creativity educator, trained in Creative Studies at SUNY
- Questions about dandelions, auroras and more: an open door to wonder

2026

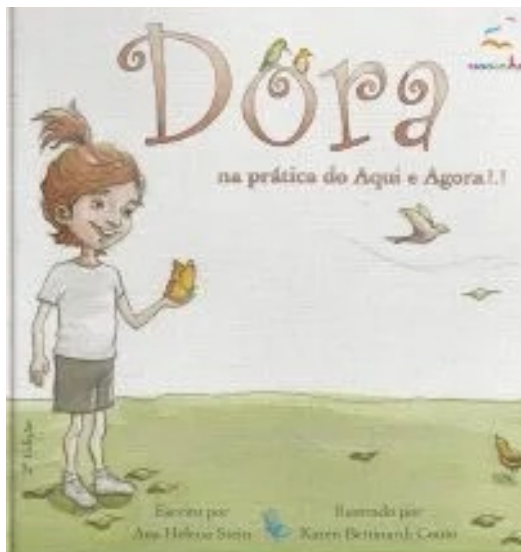
new release

44 pages

picture book

US-based

author



Dora and the Here and Now

48-page interactive picture book that introduces children to mindfulness

Ana Helena Stein · Watercolours by Karen B. Couto

An interactive book that teaches children to slow down, look around and be present.

WHY IT TRAVELS

- Mindfulness for children growing up in a fast, screen-filled world
- Written by a clinical psychologist who works with children
- Simple practices children can try while they read

Voonho · Editora Voo

2nd edition

2023

48 pages

interactive

Watercolour

illustrations



Vooinho · Editora Voo

CATALOGUE HIGHLIGHT · VOOINHO

At My Godparents' House

32-page poetry book about childhood holidays at the godparents' house

Poems by Marco Martini · Illustrated by Karen B. Couto

Poems about the house where weekends and summer holidays taste different.

WHY IT TRAVELS

- A universal childhood place: the home of godparents, aunts, uncles and grandparents
- Short, rhythmic poems made for reading aloud
- Warm illustrations by the artist behind Dora

Poetry

for children

32 pages

illustrated

2023

first edition

CATALOGUE HIGHLIGHT · VOONHO



My Father's Face

32-page picture book about family resemblance, identity and belonging

Nayla de Souza · Illustrated by Letícia Moreno

Everyone says Nayla has her father's face. So she sets out to find it.

WHY IT TRAVELS

- Family, identity and belonging, seen through a child's eyes
- Published with FLUP, the Literary Festival of the Peripheries in Rio de Janeiro
- New voices from Brazil's urban peripheries

Voonho · Editora Voo

FLUP

partnership

2026

new release

32 pages

picture book

I'm also looking for books to bring to Brazil

Titles in English, Spanish or Italian that fit Bambual's and Voo's lines, for translation into Portuguese.



Regeneration & climate



New economies &
conscious business



Indigenous & decolonial
perspectives



Self-knowledge & the
sacred feminine



Picture books with purpose



Futures thinking &
imagination

Proven buyers: Voo has published Muhammad Yunus, Frederic Laloux and Kobi Yamada in Portuguese.

Let's talk.

I'd love to meet you here in Frankfurt.



jacqueline@lafloufa.com



lafloufa.com/rights



linkedin.com/in/jacquelinelafloufa



+55 12 99600 5444

